



Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre



Le progrès des soins de santé

Rapport annuel | 2008-2009

Table des matières

Les meilleurs soins pour la vie	1
Message du président du conseil d'administration	2
Message du directeur général et chef de la direction	3
Vision, Mission, Valeurs	4
Statistiques en un clin d'œil	5
Revue de l'exercice 2008-2009	6-7
Des premières en soins cliniques et en recherche	8-9
Faire progresser les soins de santé	10-11
Les soins à domicile améliorent la qualité de vie...	12-13
Un programme de soulagement de la douleur précurseur au Canada...	14-15
Des soins de qualité pour une qualité de vie en fin de vie...	16-17
Les progrès dans les soins cardiaques annoncent un avenir encourageant...	18-19
Les soins aux patients, toujours « un peu plus haut, un peu plus loin »...	20-21
Une nouvelle technologie qui repousse les frontières...	22-23
La recherche	24-25
L'enseignement	26-27
Le Projet de redéploiement	28-29
Les fondations	30-31
Les Auxiliaires et les bénévoles	32-33
Prix et honneurs	34-35
Conseil d'administration	36
Résultats financiers	37-40
Données financières	41
Données statistiques	42-43
Remerciements	44

Les meilleurs soins pour la vie

Le Centre universitaire de santé McGill (CUSM)

est un centre hospitalier universitaire intégré, reconnu à l'échelle internationale pour l'excellence de ses programmes cliniques, de sa recherche et de son enseignement. Les hôpitaux partenaires sont : l'Hôpital de Montréal pour enfants, l'Hôpital général de Montréal, l'Hôpital Royal Victoria, l'Hôpital et l'Institut neurologiques de Montréal, l'Institut thoracique de Montréal ainsi que l'Hôpital de Lachine et le Pavillon Camille-Lefebvre. Misant sur son leadership médical, le CUSM continue d'orienter l'évolution de la médecine académique en attirant des sommités cliniques et scientifiques du monde entier, en formant la génération montante de professionnels des disciplines médicales, et il continue de fournir « Les meilleurs soins pour la vie » aux patients de tous les âges. www.cusm.ca





L'hon. W. David Angus, c.r., Ad E.
Président du Conseil d'administration
du CUSM

Message du président du conseil d'administration

Chaque année, au moment de la préparation du rapport annuel, je réfléchis au système de santé du Canada et aux efforts incroyables déployés par l'équipe de dirigeants, de professionnels de la santé, d'employés et de bénévoles du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) pour faire fonctionner efficacement le système actuel à l'intention de l'ensemble de nos patients.

Beaucoup de choses ont changé depuis l'entrée en vigueur de la Loi canadienne sur la santé il y a 25 ans. Nul doute que le système évoluera et qu'il devra continuer de le faire afin de faire face aux défis que représentent l'accroissement des coûts, les technologies et les pratiques nouvelles, sans compter les attentes de la population canadienne toute entière. Que nous soyons prestataires ou bénéficiaires de services de santé, un consensus se dégage : le statu quo ne saurait exister, et actuellement les Canadiens méritent davantage.

C'est donc avec plaisir que je vous informe que le CUSM continue d'agir en leader à titre de centre hospitalier universitaire. Notre magnifique et complexe Projet de redéploiement aux campus Glen, de la Montagne et Lachine, les politiques que nous tentons de mettre de l'avant grâce à notre organisme novateur, l'Institut d'analyse stratégique et d'innovation, de même que les difficiles recherches menées à l'Institut de recherche du CUSM sont autant d'éléments constitutifs d'un avenir prometteur.

Les Québécois et certes l'ensemble des Canadiens vont profiter de la quête soutenue d'excellence du CUSM. C'est pourquoi je continue d'appuyer les entreprises audacieuses du CUSM et j'applaudis aux grandes réalisations de son directeur général et chef de la direction l'hon. Arthur T. Porter. Il est stimulant de travailler à ses côtés et d'assurer la direction soutenue de l'équipe du CUSM.

Enfin, c'est avec fierté et humilité que nous partageons le Rapport annuel 2008-2009 avec la communauté. Nous sommes conscients des exigences de notre mission visant à transformer positivement les soins de santé, mais il s'agit là d'un défi stimulant que nous entendons relever avec énergie et rigueur, dans l'intérêt de notre personnel, de nos patients et de leurs familles.

L'hon. W. David Angus, c.r., Ad E.
Président du Conseil d'administration du CUSM



Lien multimédia dans la version
en ligne du Rapport annuel

Message du directeur général et chef de la direction



L'hon. Arthur T. Porter, c.p. MD
Directeur général et
chef de la direction

À titre de directeur général et chef de la direction du Centre universitaire de santé McGill, (CUSM), je me considère honoré de diriger ce groupe exceptionnel de personnes dévouées et c'est avec beaucoup de fierté que je signe le présent Rapport annuel.

La famille du CUSM compte environ 14 000 personnes dynamiques et engagées. Leurs réalisations en matière de soins, de recherche, d'enseignement et d'évaluation des technologies font de l'Hôpital général de Montréal, de l'Hôpital Royal Victoria, de l'Institut thoracique de Montréal, de l'Hôpital et l'Institut neurologiques de Montréal, de l'Hôpital de Montréal pour enfants, de l'Hôpital de Lachine et de l'Institut de recherche du CUSM des leaders mondiaux dans le domaine des soins de santé.

La dernière année a connu sa part de défis : nous avons équilibré notre budget, solutionné certains problèmes d'exploitation et travaillé fermement à transformer les soins de santé à Montréal pour les années à venir.

Une fois de plus, nous avons été désignés comme l'un des 15 meilleurs employeurs de Montréal. La Fondation canadienne pour l'innovation nous a accordé la somme exceptionnelle de 99 988 343 \$, qui nous permettra de concrétiser notre vision en matière de recherche. Cette subvention, ajoutée à une somme équivalente décernée par le gouvernement du Québec et aux montants versés sous forme de dons, représente un investissement de 250 millions de dollars dans notre avenir collectif. Nous avons lancé notre Appel de propositions pour le Campus Glen qui sera réalisé en partenariat public-privé, une première, tandis que le zonage du Campus de la Montagne a été approuvé. Enfin, nous avons accueilli au sein du CUSM l'Hôpital de Lachine et le Pavillon Camille-Lefebvre, qui forment maintenant un nouveau campus où seront déployés des services complémentaires essentiels.

Je ne saurais passer sous silence nos autres réalisations marquantes : l'inauguration du nouveau pavillon des soins palliatifs de l'HGM, nommé en l'honneur du Dr Balfour Mount, l'instigateur des soins palliatifs au Canada; la création de la nouvelle unité de chirurgie cardiaque à l'HRV; le 50e anniversaire de la première greffe du rein réalisée au Canada à l'HRV; une première mondiale, l'implantation, chez une patiente souffrant d'un rejet aigu à la suite d'une transplantation cardiaque, d'un Impella 5.0, un dispositif de soutien cardiaque à invasion minimale qui a permis de stabiliser son état; et enfin, notre Mission des soins de cancer a reçu la désignation la plus élevée du gouvernement du Québec.

Ce ne sont là que quelques-uns de nos accomplissements. Il faut noter également que divers organismes québécois, nationaux et internationaux ainsi que des pairs ont reconnu la contribution exceptionnelle de plusieurs membres du CUSM aux soins de santé. Je vous invite à lire le Rapport annuel pour en savoir davantage sur l'année écoulée au CUSM.

L'hon. Arthur T. Porter, c.p. MD
Directeur général et chef de la direction



Lien multimédia dans la version
en ligne du Rapport annuel

Vision

Mission

Valeurs

Dans une organisation diversifiée comme l'est le CUSM, il est important de ne pas perdre de vue nos valeurs et nos croyances fondamentales. Pour atteindre cet objectif, nous avons élaboré une série d'énoncés clairs et simples décrivant notre mission, notre vision et nos valeurs. Ces énoncés ont pour objectif de nous guider et de nous rappeler ce qui est véritablement important, que ce soit pour nous-mêmes, nos collègues et, surtout, nos patients et leurs familles.

Notre vision :

Des soins, de la recherche et de l'enseignement intégrés, centrés sur la personne et d'une qualité exceptionnelle : le CUSM compte parmi les meilleurs centres de santé à l'échelle mondiale, en plus d'être résolument engagé envers sa communauté.

Notre mission :

Le CUSM est le centre hospitalier universitaire affilié à l'Université McGill.

Notre mission se définit comme suit :

Offrir des soins d'une qualité exceptionnelle et empreints de compassion à notre clientèle adulte et pédiatrique ainsi qu'à leurs familles, tout en étant particulièrement dédiés au traitement des cas complexes.

Repousser les limites de la connaissance médicale par le biais de la recherche et intégrer ces nouvelles connaissances à nos pratiques cliniques et académiques.

Dispenser un enseignement de qualité en sciences de la santé aux professionnels de la santé, aux administrateurs ainsi qu'à l'ensemble de la communauté.

Évaluer et développer de nouvelles technologies et procédures pour la prévention, l'évaluation et la gestion des conditions de santé.

Nos valeurs :

Service : Nos patients et leurs familles sont notre raison d'être. Nous dispensons des soins multidisciplinaires empreints de compassion à travers la vie des personnes. Nous traitons nos patients et leurs familles avec transparence et nous respectons leur dignité de même que leurs besoins culturels et linguistiques.

Innovation : Nous favorisons une culture de recherche et d'innovation. Nos décisions sont basées sur les évidences scientifiques démontrées et nous cherchons constamment à améliorer notre efficacité et notre efficience.

Leadership : Nous développons, utilisons et communiquons sans cesse nos nouvelles connaissances et notre expertise pour le bénéfice de nos patients à une échelle locale et mondiale. Nous exerçons une influence significative en vue d'améliorer le système de santé au niveau local, régional, national et international.

Partenariat : Nous travaillons en collaboration avec nos employés, notre meilleur atout, ainsi qu'avec nos partenaires du réseau de la santé afin d'assurer un continuum de soins complets et intégrés pour la population que nous desservons.

38 236
admissions par an



32 517
chirurgies
(patients) par an



171 944
visites aux urgences
par an



4 391 377
kilos de linge sale
lavé par an



Stats en un clin d'œil



2 692 960
repas servis par an



3 463
accouchements par an



693 556
visites ambulatoires par an
(cliniques seulement)



11 728 572
tests et procédures
diagnostiques et
thérapeutiques par an

Revue de l'exercice 2008-2009



La Mission des soins de cancer du CUSM obtient une notation supérieure du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

Les équipes d'oncologie du CUSM ont obtenu des notes exceptionnelles en matière d'agrément de la Direction de la lutte contre le cancer du Québec. Le CUSM s'est vu attribuer le plus grand nombre de désignations de niveau quatre au Québec, soit la cote la plus élevée, et le plus grand nombre de désignations de statut suprarégional. À la clôture de la notation, 16 des équipes du CUSM consacrées à un site de tumeur ont reçu des désignations suprarégionales. Ces équipes établissent les normes régionales en matière de soins oncologiques.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

Le premier tomodynamomètre portable au Canada au service des patients du Neuro

Les patients de l'Hôpital et de l'Institut neurologiques de Montréal bénéficient maintenant du premier appareil portable de tomographie informatisée au Canada. Comme le tomodynamomètre portable peut être utilisé à divers endroits de l'hôpital, il élimine la nécessité de transporter des patients gravement malades pour la tomographie et réduit le temps d'évaluation.



Inauguration d'un nouveau tomodynamomètre au campus de Lachine

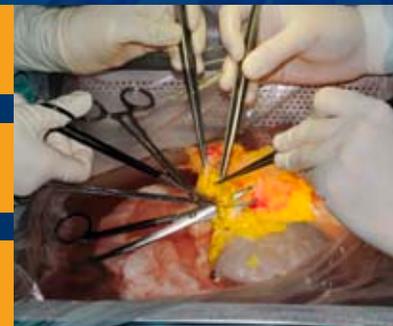
L'Hôpital de Lachine a procédé à l'inauguration d'un nouveau tomodynamomètre de haute précision. L'événement marque l'un des premiers pas vers la création sur le Campus de Lachine d'un centre d'imagerie médicale avancée du CUSM. L'acquisition de ce nouvel appareil, d'une valeur de 1,5 million de dollars, renforcera la qualité des soins de l'établissement et permettra au personnel de traiter un plus grand nombre de personnes.

Le CUSM célèbre le 50e anniversaire de la première transplantation rénale au Canada

Le Centre universitaire de santé McGill a récemment célébré un jalon de son histoire. Il y a une cinquantaine d'années, en 1958 exactement, le Dr John Dossetor a réalisé avec succès à l'Hôpital Royal Victoria la première greffe rénale au Canada. L'intervention, la première du genre dans l'ensemble du Commonwealth, a sauvé la vie de la receveuse et ouvert la voie aux progrès ultérieurs de la chirurgie de la transplantation.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel



Le CUSM nommé de nouveau parmi les 15 meilleurs employeurs de Montréal

Le Centre universitaire de santé McGill est l'un des meilleurs endroits à Montréal pour faire carrière, selon les juges du concours annuel organisé par Mediacorp. Ce concours rend hommage aux employeurs chefs de file dans la région de Montréal. Pour la deuxième année consécutive, le CUSM figurait dans la liste des gagnants. Cet honneur reflète les efforts que fait le CUSM pour instaurer un milieu de travail stimulant, au profit du personnel, des patients et des familles.



La nouvelle aile des Laboratoires Meakins-Christie fera avancer la médecine respiratoire

Pour repousser les frontières de la médecine respiratoire, le CUSM a ajouté une nouvelle aile aux Laboratoires Meakins-Christie, qui sont l'un des principaux centres de la recherche respiratoire dans le monde. Les recherches qui y seront réalisées approfondiront les connaissances dans le domaine des maladies respiratoires, l'asthme et la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO) par exemple, et elles amélioreront les diagnostics et les traitements.

La trousse de navigation du CUSM sur le cancer du sein aide les patientes à s'adapter

Pour aider les femmes atteintes d'un cancer du sein à comprendre la maladie et le traitement et à s'y adapter, le CUSM a élaboré un outil d'information novateur à leur intention : la trousse de navigation du cancer du sein. Cette trousse comporte quatre sections : Au sujet du cancer du sein, Corps Tête Esprit, Une fois les traitements terminés et Renseignements pratiques. Les patientes sont incitées à prendre leur trousse à chaque rendez vous.



Le site Web de traumatologie de L'Hôpital de Montréal pour enfants aide les enfants à s'amuser en sécurité

Chaque année, 15 000 enfants sont traités à L'Hôpital de Montréal pour enfants pour toute une gamme de lésions traumatiques. Ces blessures peuvent avoir des causes très diverses, allant de la planche à neige à l'ingestion de produits chimiques toxiques. Pour réduire les risques de traumatisme pédiatrique, l'Hôpital a créé un nouveau site Web, conçu pour fournir des renseignements rapides et clairs sur la façon d'éviter ou de traiter les blessures courantes.

Miracle à L'Hôpital de Montréal pour enfants : un nourrisson déjoue tous les pronostics

Le cœur défaillant, un bébé de cinq mois, Panagiotis Baltzis, est relié à un appareil cœur poumon, puis à cœur artificiel. Contre toute attente, le cœur du bébé se remet à pomper. Un diagnostic rapide, suivi d'une série de décisions médicales sur des questions de vie ou de mort, ont placé le petit Panagiotis sur la voie du rétablissement et d'une vie normale.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel



Des premières au CUSM

Soins cliniques



● **1877** Introduction du système antiseptique de Lister

● **1950** Premier traitement neurochirurgical de l'épilepsie

● **1957** Première greffe rénale au Canada

● **1965** Premier genou prothétique au monde



● **1980** Première greffe de moelle osseuse sur un enfant au Canada

● **1998** Premier centre hospitalier universitaire à migrer du film au numérique en tomodensitométrie, IRM et échographie



● **2004** Première reconstruction urétérale artificielle

● **2009** Première implantation au Québec d'un défibrillateur cardiaque automatique avec stimulation biventriculaire en thérapie de resynchronisation (deuxième en Amérique du Nord)

Recherche



● **1890** Développement de la culture du bacille diphtérique

● **1932** Identification des hormones pituitaires et placentaires

● **1950** Découverte des risques de malformations congénitales liés à des médicaments administrés aux femmes enceintes

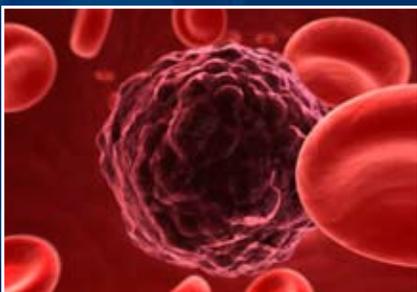


● **1995** Identification du BRCA2, gène de prédisposition au cancer du sein

● **1999** Mise au point d'un vaccin pour la stimulation de la régénération nerveuse

● **2002** Découverte d'un gène de l'épilepsie

● **2007** Découverte d'un gène du diabète



● **2009** Découverte d'un nouveau mécanisme fondamental de communication des cellules tumorales

● **2009** Identification d'un nouveau facteur de risque cardiovasculaire

Faire progresser les soins de santé



Les soins à domicile
améliorent la qualité de vie...



Un programme de soulagement de la
douleur précurseur au Canada...



Des soins de qualité pour une
qualité de vie en fin de vie...



Les progrès dans les soins cardiaques
annoncent un avenir encourageant...

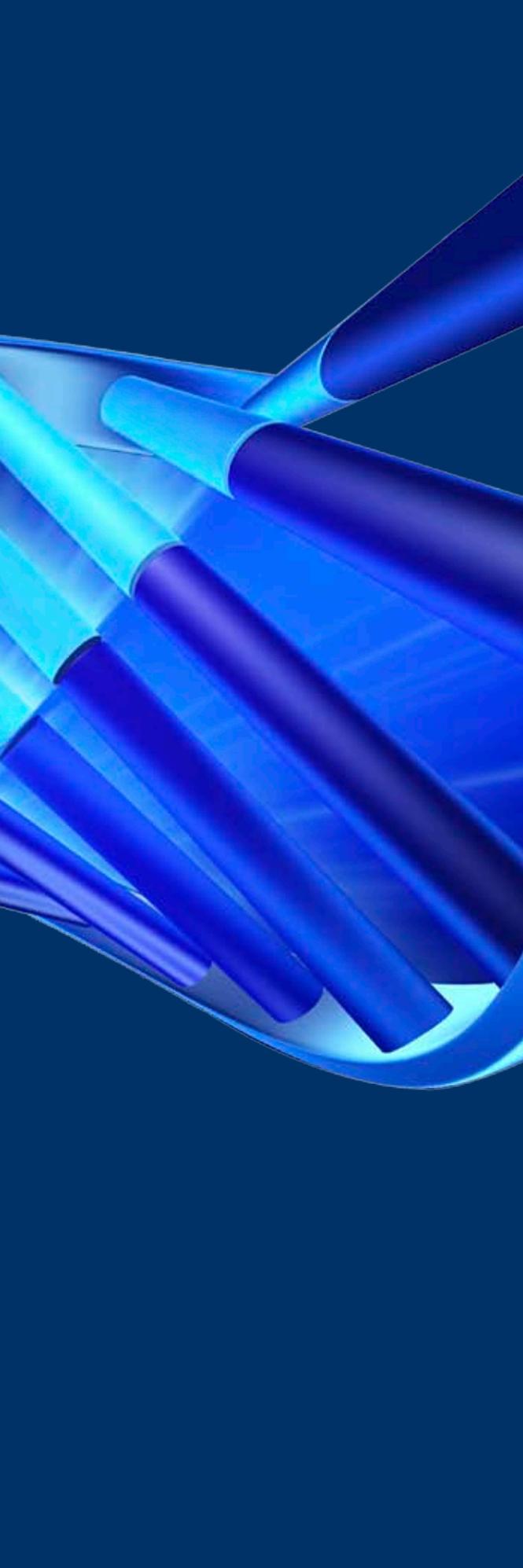


Les soins aux patients, toujours « un peu
plus haut, un peu plus loin »...



Une nouvelle technologie qui
repousse les frontières...





en perpétuant avec fierté la tradition

Pendant près de 200 ans, le CUSM ont fait progresser les soins de santé. Leurs professionnels dévoués ont trouvé de meilleurs moyens pour diagnostiquer et traiter les maladies ainsi que pour en élucider les causes. L'année en cours a posé de nouveaux jalons dans cette quête de progrès.

En 2008-2009, l'Hôpital et l'Institut neurologiques de Montréal a célébré son 75e anniversaire et l'Institut thoracique de Montréal, son centenaire. L'exercice écoulé a marqué aussi l'anniversaire de grandes percées accomplies dans les soins de santé au CUSM, notamment la première reconstruction urétérale artificielle, le premier programme de recherche en pédiatrie communautaire et la première greffe rénale au Canada.

Il faut célébrer les réalisations passées, mais l'avancement des soins de santé exige de faire des progrès continus, de relever de nouveaux défis et de saisir les occasions qui se présentent. La marche du progrès dans les soins de santé s'est poursuivie au cours de l'année par les mesures significatives prises dans l'aménagement du campus ultramoderne Glen et dans le redéploiement des campus de la Montagne et de Lachine. L'Appel de propositions relatif au Campus Glen a été officiellement lancé à deux consortiums internationaux pour la conception, la construction, le financement et l'entretien de ce projet vital. La Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) a fourni un financement supplémentaire, par l'octroi à l'Institut de recherche du CUSM (IR-CUSM) d'une subvention d'infrastructure de 100 millions de dollars. Cette subvention, la plus importante jamais accordée au Canada, sera affectée à la construction et à l'équipement des nouveaux laboratoires de l'IR-CUSM sur le Campus Glen.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le CUSM a fait progresser les soins de santé de manière continue, par des voies différentes et dans chaque établissement. Une nouvelle unité de soins palliatifs fournit désormais aux patients des soins spécialisés en fin de vie. Autre ajout récent, la Clinique de la santé cardiaque des femmes offre aux femmes du counseling spécialisé sur la réduction des risques cardiovasculaires. À l'IR-CUSM, les chercheurs ont accompli des percées dans de nombreux domaines. Pour n'en retenir que deux, ils ont approfondi le mode de communication des cellules cancéreuses et effectué des découvertes susceptibles de modifier fondamentalement le traitement de la maladie cardiovasculaire.

Chaque jour, à petits pas ou par bonds gigantesques, le personnel dévoué du CUSM fait progresser les soins de santé. Il perpétue avec fierté une tradition bicentenaire tournée vers l'avenir, celle de la quête incessante des meilleures façons de faire les choses.

hier

L'Institut thoracique de Montréal ou 100 ans de spécialisation en médecine respiratoire



Les soins au chevet du malade à l'Institut Royal Edward dans les années 1930.



L'Institut Royal Edward, précurseur de l'Institut thoracique de Montréal, vers les années 1910.

L'Institut thoracique de Montréal (ITM) et son pôle de recherche, les Laboratoires Meakins-Christie, constituent aujourd'hui deux des grands centres au monde pour les soins cliniques et la recherche dans le domaine des maladies respiratoires. Les activités cliniques ont commencé en 1903, par la création de la Ligue antituberculeuse de Montréal en réponse à une terrible épidémie de tuberculose qui fauchait annuellement 12 000 vies au Québec.

Un an plus tard, trois médecins y travaillaient six jours par semaine, effectuant annuellement 900 consultations et 110 visites à domicile. En 1909, l'établissement a été rebaptisé Institut Royal Edward « pour l'étude, la prévention et la guérison de la tuberculose ». Il est vite devenu d'une des grands hôpitaux canadiens à se spécialiser exclusivement dans les maladies respiratoires. L'Institut a mis sur pied des projets de sensibilisation publique, des programmes pour les établissements d'enseignement et des services hospitaliers à l'intention des patients tuberculeux.

En 1930, l'Institut Royal Edward a déménagé à l'emplacement actuel de l'Institut thoracique de Montréal. Deux ans plus tard, il était officiellement reconnu comme hôpital d'enseignement affilié à l'Université McGill. Les médecins spécialistes ont rapidement commencé à traiter des cas ne relevant pas de la tuberculose et des projets de recherche plus larges ont été lancés dans ses laboratoires.

Aujourd'hui, les programmes de recherche embrassent un large éventail de méthodologies et de disciplines de recherche reliées aux maladies respiratoires aiguës et chroniques, notamment l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC), la mucoviscidose, l'hypertension pulmonaire, l'apnée obstructive du sommeil et les infections respiratoires, comme la tuberculose.

Les soins à domicile
améliorent la qualité de vie...



**On respire
quand on sait qu'on
traité dans le
de son foyer.**

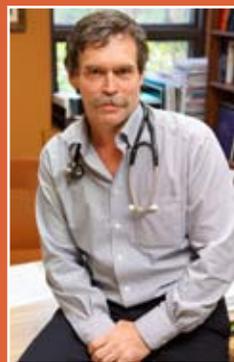
aujourd'hui

MPOC

En un coup d'œil

- **Chaque année, 300 patients** atteints de MPOC améliorent leur qualité de vie grâce à des programmes spécialisés de l'ITM, notamment de rééducation pulmonaire, de sevrage du tabagisme et de gestion du stress.
- **Chaque année, 250 patients** acquièrent les compétences d'auto prise en charge de la MPOC qui sont enseignées par le personnel infirmier spécialisé de l'ITM.
- **Chaque année, 200 patients** admis à l'ITM bénéficient de soins de haute qualité et d'un itinéraire clinique spécifique pour la composante chronique de la MPOC.

Le transfert d'expertise en matière de MPOC, clé de soins de premier ordre



Dr Jean Bourbeau,
directeur de l'Épidémiologie
respiratoire au CUSM et de
l'Unité de recherche clinique
de l'ITM

À l'Institut thoracique de Montréal (ITM), la maladie pulmonaire obstructive chronique ou MPOC est à l'avant-plan des soins. Elle est la quatrième cause de décès au Canada. Grâce aux travaux du Dr Jean Bourbeau, directeur au CUSM de l'Épidémiologie respiratoire et de l'Unité de recherche clinique de l'ITM, et de son équipe, une initiative appelée « Mieux vivre avec la MPOC » a remporté un immense succès. Récemment, un programme de rééducation pulmonaire à domicile y a été intégré. Il offre aux patients une option efficace et sécuritaire aux programmes hospitaliers.

La conception et la mise en œuvre du programme de rééducation pulmonaire à domicile font partie d'un projet de « transfert d'expertise » que mène l'ITM en collaboration avec l'Hôpital Laval, institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. « Le transfert d'expertise est notre force. Il explique notre grande efficacité et les soins de tout premier ordre que nous donnons aux patients souffrant de MPOC », dit le Dr Bourbeau. « Nous identifions les besoins cliniques, répondons aux questions, réalisons les projets de recherche et transférons les résultats de la recherche dans la pratique. »

Selon les études, la rééducation pulmonaire est actuellement le traitement le plus efficace, dans la MPOC, pour l'essoufflement ainsi que pour l'amélioration de la tolérance à l'effort et de la qualité de vie des patients. Le programme de rééducation pulmonaire à domicile en fournira les avantages à un plus grand nombre de patients.

**mieux
peut être
confort**

L'Hôpital et l'Institut neurologiques de Montréal fêtent leur 75^e anniversaire



Dr Wilder Penfield

Soixante-quinze ans d'histoire, riches en innovations et en découvertes alliant une recherche de haut calibre et des soins marqués d'empathie, ont propulsé l'Hôpital et l'Institut neurologiques de Montréal (H/INM) dans la sphère de l'excellence.

Tout a commencé en 1934 par une subvention de 1,2 million de dollars de la fondation Rockefeller et par l'appui de donateurs privés, d'autres fondations, du gouvernement et des dirigeants universitaires. Avec le Dr Wilder Penfield comme figure de proue, l'H/INM s'est engagé dans sa mission unique d'intégration de la recherche en neurosciences et de la pratique clinique. Dans les 26 années qui ont suivi, le Dr Penfield lui a dessiné un avenir où Montréal a donné un espoir aux personnes souffrant de pathologies diverses, de la migraine à l'accident vasculaire cérébral ou encore à la maladie de Parkinson. Premier à cartographier les régions fonctionnelles clés du cerveau vivant, Wilder Penfield a créé un milieu qui a encouragé la créativité chez tous ceux qui y sont venus étudier le cerveau et traiter les pathologies relevant de la neurologie et de la neurochirurgie.

En sa 75^e année, l'H/INM a ouvert une capsule témoin insérée à l'origine dans les fondations de l'Hôpital. Le 6 octobre 1933, le Dr Penfield, entouré de réputés collègues et de dignitaires gouvernementaux, avait posé la première pierre angulaire de l'Hôpital – pierre creuse renfermant une capsule témoin de souvenirs de 1933. La capsule contenait notamment des coupures de presse de *La Presse* et *The Gazette*, l'album souvenir 1933 de McGill et une collection de documents officiels de la Ville de Montréal et de l'Université McGill datant de 1933. Conformément à cette tradition, l'H/INM réinsérera dans la pierre angulaire une capsule témoin chargée de souvenirs de 2009, qui seront dévoilés le 6 octobre 2084, au terme de 75 autres années de grandes découvertes du Neuro.



La pierre angulaire, 1933.



Ouverture de la pierre angulaire et de la capsule témoin, 2008.



Le soulagement douleur lui a redonné



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

aujourd'hui

Le Programme sur la douleur du Neuro

En un coup d'œil

- Plus de 2 000 patients/visites par an à la Clinique de la douleur chronique
- Jusqu'à 40 pour cent des patients examinés viennent de l'extérieur de Montréal
- Implantation de neurostimulateurs chez environ 500 patients à notre Centre
- Réduction de 65 pour cent de la douleur par la neurostimulation
- Taux de satisfaction de plus de 80 pour cent envers les soins dispensés à l'HNM (sondage de juillet 2008)

Le programme sur la douleur chronique du Neuro, l'un des meilleurs au Canada



Claire Nehme,
infirmière clinicienne spécialiste de
la Clinique de la douleur chronique
à l'Hôpital et Institut neurologiques
de Montréal

Qu'on soit de Montréal, de Sept Îles, de la Gaspésie ou de l'Abitibi, le Programme sur la douleur de la Clinique de la douleur chronique de l'Hôpital/Institut neurologiques de Montréal (H/INM) aide les patients de tout le Québec, et même de l'extérieur, qui souffrent de douleur chronique. Selon certaines études, la douleur chronique affecte près de 20 pour cent de la population. Cette clinique est actuellement l'un des grands centres de la douleur au Canada à employer la neuromodulation pour la douleur chronique non cancéreuse.

« Vivre dans la douleur est très invalidant. Les patients qui s'adressent à nous ont tout essayé, de la chirurgie aux médicaments, pour chasser la douleur de leur vie », dit Claire Nehme, infirmière clinicienne spécialiste de la Clinique. « Dans l'éventail des techniques que nous utilisons pour maîtriser la douleur chronique, la neurostimulation est notre première option. Elle peut en effet soulager sans médication, à l'aide d'une chirurgie minimalement invasive. »

L'H/INM utilise la neurostimulation depuis 1998, surtout pour la douleur chronique non cancéreuse. C'est le cas, par exemple, du syndrome d'échec post chirurgical rachidien, de la douleur fantôme, de la douleur liée aux maladies neurologiques comme la sclérose en plaques et de la douleur reliée aux accidents et aux infections virales. Utilisée pour la première fois par la Dre Line Jacques, neurochirurgienne du CUSM, la neurostimulation fait appel à l'implantation d'un petit dispositif à pile. Les impulsions électriques induites par l'implant bloquent le signal cérébral douloureux et le remplacent par une stimulation.

Le dispositif est implanté, selon la localisation de la douleur, dans l'une des régions suivantes : dans l'espace épidural de la colonne vertébrale, pour le soulagement de la douleur cervicale ou lombaire; sur un nerf périphérique, directement sur le nerf lésé; dans la région du cortex moteur, surtout pour les douleurs de la partie supérieure du visage ou en stimulation cérébrale profonde pour la douleur centrale.

de sa
la vie

Grâce à la neurostimulation, technique de soulagement de la douleur pratiquée à l'Hôpital neurologique de Montréal, la douleur chronique de Micheline Disario est maintenant prise en charge.

hier

La création du premier service de soins palliatifs au Canada



Le Dr Balfour Mount, directeur fondateur du service des Soins palliatifs à l'HRV, photographié en 1970 dans sa pratique de chirurgien oncologue.

C'est dans les murs de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) et sous le leadership d'un médecin de McGill, le Dr Balfour Mount, qu'a vu le jour le premier service au Canada de soins palliatifs.

Au début des années 1970, les soins palliatifs n'existaient pratiquement pas, au Canada comme dans le monde entier. « À l'époque, les hôpitaux universitaires se concentraient tous sur la recherche, le diagnostic, l'allongement de la vie et la guérison », dit le Dr Mount. « Les besoins des malades en phase terminale, pour qui le prolongement de la vie ou la guérison ne sont plus des objectifs pertinents, étaient totalement absents des préoccupations de l'équipe soignante. » Il fallait un changement.

Donnant suite aux conclusions d'un comité constitué par le Dr Mount en 1973 pour évaluer les soins en fin de vie, un projet pilote de deux ans a été mis sur pied. Il s'agissait de mettre à l'essai un programme de soins palliatifs constitué de quatre modules cliniques : une unité de soins palliatifs de 12 lits, un service de consultation, un programme de soins à domicile, pour le suivi des malades en phase terminale et de leur famille dans la collectivité, et un programme de suivi du deuil.

Le programme visait à améliorer la qualité de vie des patients en élargissant la mission soignante traditionnelle pour y intégrer un éventail plus diversifié de préoccupations, en particulier le contrôle systématique des symptômes. Il centrait aussi l'attention sur les enjeux psychosociaux, spirituels et existentiels de la maladie au stade avancé, approche qui allait éventuellement devenir une prise en charge globale.

L'équipe des soins palliatifs de l'époque a ensuite publié *The R.V.H. Manual on Palliative/Hospice Care*. Le manuel est vite devenu le texte de référence dans le monde pour la création de services de soins palliatifs au cours des décennies 1970 et 1980.



Le Dr Balfour Mount, directeur fondateur du service des Soins palliatifs à l'HRV, a illustré la main d'un bénévole tenant celle d'un patient en fin de vie. Les bénévoles formaient une composante importante d'une prise en charge globale, apportant leur compassion à chaque patient dans une relation unique.

Des soins de qualité pour une qualité de vie en fin de vie...



La qualité leur a donné moments de

aujourd'hui

Les soins palliatifs

En un coup d'œil

- Au cours des 5 dernières années, le nombre de patients dirigés vers l'hôpital de jour en soins palliatifs est passé de **1 000 à 1 500**.
- Au cours des 7 dernières années, le nombre d'interventions pratiquées auprès de patients souffrant de douleur associée au cancer avancé a **quintuplé**.
- Dans la dernière année, **989 consultations** ont été enregistrées aux services de consultation en soins palliatifs de l'HGM et de l'HRV.

Une nouvelle unité de soins palliatifs assure aux patients une meilleure qualité de vie



Le Dr Manuel Borod,
directeur du
département des Soins
palliatifs du CUSM

Misant sur cette réputation d'excellence, le CUSM a créé en 2008 l'Unité de soins palliatifs Balfour Mount à l'Hôpital général de Montréal à l'intention des patients aux soins palliatifs et de leur famille. La nouvelle unité comporte quatorze chambres privées et une chambre pour deux. Un salon, une salle de bain thérapeutique, un bureau réservé à l'équipe pluridisciplinaire, des locaux de consultation et de préparation des médicaments ainsi qu'une salle de conférence font également partie de cet aménagement moderne.

Comparée aux locaux antérieurs, la nouvelle unité offre aux patients et aux familles un milieu plus propice à la guérison, et au personnel des lieux de travail favorisant l'efficacité. « Notre objectif est de maintenir la qualité de vie le plus longtemps possible », dit le Dr Manuel Borod, directeur du département des Soins palliatifs du CUSM. « Ce nouvel environnement vient appuyer cet objectif. »

Mais au-delà d'un environnement pour les patients, l'équipe des soins palliatifs offre un guichet unique aux personnes qui ont besoin de procédures telles que les blocs anesthésiques, la radiologie interventionnelle, la cimentoplastie des fissures osseuses et d'autres procédures axées sur le soulagement de la douleur, de l'essoufflement et des nausées ainsi que sur l'amélioration générale de la qualité de vie à la phase palliative.

« Les patients vivent plus longtemps avec la maladie, le cancer par exemple. Il faut donc un plus large éventail de thérapies qui prolongent la vie et améliorent la qualité de vie », dit le Dr Borod. « Notre département constate les résultats de ces stratégies avancées. »

« L'attention, la gentillesse et les soins professionnels prodigués à mon mari, Phil Chiarella, au cours de son ultime combat contre le cancer de la prostate, ainsi qu'à ma famille et à moi, ont été incroyables », dit Lindsay Chiarella.



Lien multimédia dans la version
en ligne du Rapport annuel

hier

La croissance des soins en cardiologie, réponse à la charge que représente la santé



« Notre travail le plus important », dit le Dr Jacques Genest, directeur de la Cardiologie au CUSM, « sera d'appliquer sans relâche dans l'avenir les leçons que nous ont enseignées des décennies de recherche et de soins cliniques. »

« Des années 900 ans avant Jésus-Christ jusqu'au début du XXe siècle, l'espérance de vie humaine n'a

gagné qu'une dizaine d'années, passant de 33 à 43 ans », dit le Dr Jacques Genest, directeur de la Cardiologie au CUSM. « Au XXe siècle, elle a presque doublé. »

Les maladies liées aux épidémies de peste, à la malnutrition, aux guerres et à la famine n'ont pas été complètement éradiquées, mais ont reculé. Par conséquent, de plus en plus d'hommes et de femmes atteignent l'âge adulte, ce qui les expose maintenant aux maladies chroniques, comme la maladie cardiovasculaire, première cause de décès au Canada.

« Parmi les principaux facteurs de risque des maladies cardiovasculaires, mentionnons le gain de poids, le diabète et leurs complications, comme l'hypertension et les anomalies du cholestérol », dit le Dr Genest. « Nous vivons maintenant plus vieux, et ce sont les problèmes de santé d'une génération plus âgée qu'il faut traiter. Suivant la tendance observée dans les bons établissements de santé, la division de Cardiologie du CUSM s'est développée au cours des années pour répondre à la charge que représente la santé. »

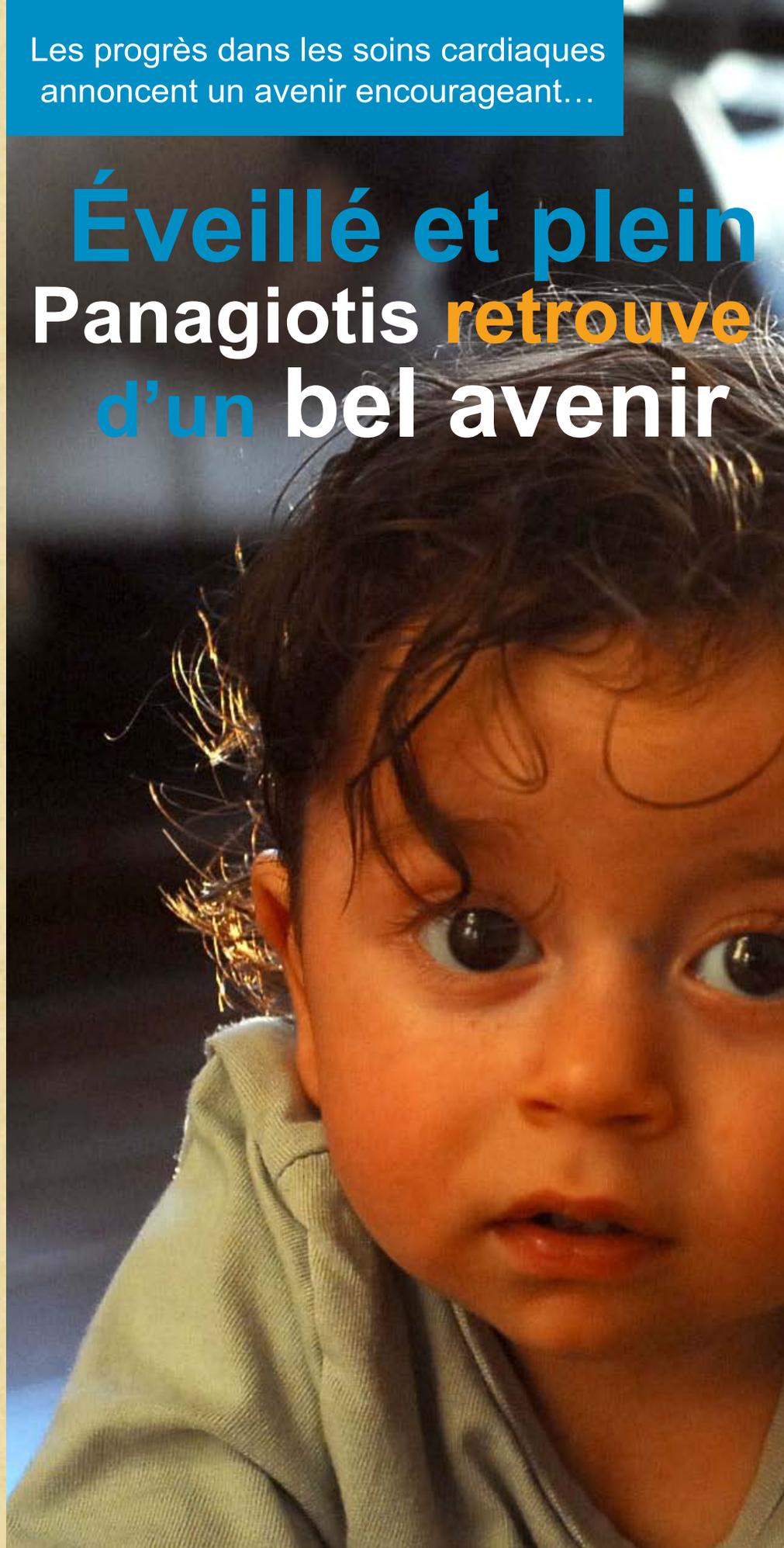
Le Dr Genest rappelle qu'il y a toujours eu une division de Cardiologie au CUSM. Au cours des 30 dernières années, la division s'est beaucoup spécialisée, suivant ainsi l'émergence de la cardiologie d'intervention, de l'électrophysiologie, de la maladie cardiaque congénitale, de l'insuffisance cardiaque avancée et des améliorations en matière de prévention et d'imagerie. Depuis 10 ans, l'équipe a connu une croissance exponentielle. Onze nouveaux cardiologues ont été recrutés et, en beaucoup plus grand nombre encore, des infirmières, infirmiers et technologues. La recherche et les soins cliniques travaillent de concert plus que jamais auparavant pour fournir de meilleures thérapies et améliorer ainsi les soins aux patients.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

Les progrès dans les soins cardiaques annoncent un avenir encourageant...

Éveillé et plein Panagiotis retrouve d'un bel avenir





de vie, la chance

Grâce à une technologie avancée, les parents de Panagiotis Baltzis, âgé de cinq mois, pleurent maintenant de joie.

aujourd'hui

Les soins en cardiologie

En un coup d'œil

- **Visites aux cliniques de cardiologie du CUSM : 27 374**, y compris au clinique de stimulateurs cardiaques, à la clinique MAUDE (cardiopathies congénitales) et à la Clinique d'insuffisance cardiaque.
- Examens diagnostiques au CUSM : **73 105 électrocardiogrammes, 3 987 épreuves d'effort, 4 807 holters, 11 220 échocardiogrammes**, pour un total de **93 119 examens**.
- Équipe du Programme des sciences cardiovasculaires : **33 cardiologues, 6 chirurgiens cardiaques, 3 chirurgiens vasculaires et au-delà de 300 infirmières et infirmiers, technologues et membres du personnel de soutien assurent les meilleurs soins.**

Le Programme des sciences cardiovasculaires du CUSM assure l'excellence des soins à tous les stades de la vie

Le CUSM a récemment créé un programme pour lutter contre l'insuffisance cardiaque. Lorsque une personne est atteinte d'une crise cardiaque aiguë, dans un délai de 30 à 40 minutes, l'artère endommagée est ouverte. « Cela exige une chaîne de soins qui fait intervenir les médecins traitants, Urgences-Santé, l'urgence, le personnel du transport, un diagnostic rapide et des équipes disponibles 24 heures sur 24, 7 jours par semaine et 365 jours par an », dit le Dr Jacques Genest, directeur de la Cardiologie au CUSM. « Nous évoluons en perfectionnant sans cesse notre technique. L'objectif est d'atteindre la perfection. »

Au cours des années, la cardiologie a connu une immense croissance au CUSM. « Nous sommes passés d'une division de Cardiologie au Programme des sciences cardiovasculaires, qui regroupe les chirurgiens vasculaires, les chirurgiens cardiaques et les cardiologues », dit le Dr Genest.

En outre, le CUSM aménage actuellement l'infrastructure qui permettra le transfert des sciences cardiovasculaires vers le nouveau Campus Glen (<http://cusc.ca/new-muhc/dashboard>). Au cours des dernières années, plus de 34 millions de dollars ont été injectés dans le Programme des sciences vasculaires. Ils ont servi, notamment, à l'aménagement de nouvelles unités de soins intensifs en cardiologie à l'HRV et à l'HGM, à de nouveaux laboratoires de cathétérisme dotés d'une salle de cathétérisme cardiaque biplan d'avant-garde et à la mise en route de l'électrophysiologie interventionnelle grâce à un autre laboratoire de pointe à l'HGM.

On trouve au CUSM de nombreux foyers d'excellence dans des domaines ultrasécialisés. Le programme d'insuffisance cardiaque, l'un des plus dynamiques au pays, est le leader en implantation de cœur artificiel. Le groupe de transplantation, unité intégrée de soins médicaux, chirurgicaux et infirmiers, assure les meilleurs soins possible aux patients dont l'espérance de vie est très courte. Élément nouveau, les cœurs artificiels sont maintenant proposés en thérapie à visée définitive, ce qui prolonge la vie de nombreux patients. « Notre objectif ultime est toujours d'offrir un centre d'excellence en maladies cardiovasculaires qui englobe tous les stades de la vie », dit le Dr Genest. « Je pense que nous l'avons atteint et que nous continuons même à nous améliorer un peu plus chaque jour. »

hier

L'Hôpital de Lachine apporte au CUSM sa tradition de qualité



En avril 2008, l'Hôpital de Lachine et le Pavillon Camille-Lefebvre se sont joints au CUSM. Cette affiliation crée un bassin d'expertise qui dessert un territoire très étendu sur toute l'Île de Montréal.

Fondé en 1913 par un prêtre, Joseph Téléphore Savaria, cet établissement de santé communautaire a d'abord porté le nom d'Hôpital Saint-Joseph. Il a été dirigé pendant de nombreuses années par les Sœurs de la Providence. En 1974, sa gestion a été confiée à l'État et sa dénomination est devenue Hôpital de Lachine.

Au cours de son existence, ce centre de santé a fourni des services de santé primaires et secondaires aux résidents de Lachine-Dorval, soit à environ 58 000 habitants. Il assure aussi des services de soins hospitaliers et ambulatoires. Fort d'une tradition d'excellence de près d'un siècle, l'Hôpital de Lachine a toujours été à l'avant-garde en matière de soins. Il fournit des services diagnostiques, des soins médicaux généraux et spécialisés ainsi que des soins de longue durée.

Son département d'Ophtalmologie est un centre d'excellence pour la chirurgie de la cataracte. Il participe au programme régional d'accès à la chirurgie de la cataracte, qui vise à réduire les délais d'attente. Au fur et à mesure de la croissance de l'Hôpital, les équipes soignantes se sont perfectionnées, créant ainsi un milieu pluridisciplinaire dynamique. Chaque jour, les équipes de l'Hôpital de Lachine répondent aux besoins de plus de 500 personnes.

Les soins aux patients, toujours « un peu plus haut, un peu plus loin »...

Prendre soin d'elle pour qu'elle puisse soin de lui



prendre

aujourd'hui

Le tomодensitomètre En un coup d'œil

- **9 300 examens** de tomодensitométrie par an au Campus de Lachine
- **23 pour cent des examens** d'imagerie médicale sont des tomодensitogrammes
- **20 pour cent des tomодensitogrammes** sont pratiqués sur des patients de l'urgence

L'Hôpital de Lachine dispose d'un nouveau tomодensitomètre à la fine pointe de la technologie



Inauguration officielle du nouveau tomодensitomètre de l'Hôpital de Lachine.

En septembre 2008, le Campus Lachine s'est enrichi d'un tomодensitomètre à la fine pointe de la technologie.

« L'acquisition de ce nouvel appareil d'imagerie médicale avancée, d'une valeur de 1,5 million de dollars, confirme la détermination du CUSM de créer à Lachine un nouveau centre d'imagerie diagnostique avancée », a dit François Ouimet, député de Marquette. « Ce nouveau scanner est sans

contredit une ressource précieuse pour les patients, car il permettra d'améliorer les services diagnostiques. »

L'appareil offre une qualité d'image et une résolution exceptionnelles, une dose de rayonnement minimale pour les patients, tout en améliorant considérablement la vitesse et la fiabilité du diagnostic. Il facilite aussi les diagnostics d'urgence, particulièrement chez les patients qui ont une fréquence cardiaque élevée ou une forte masse corporelle (jusqu'à 300 kg). Les détails anatomiques les plus fins sont visibles avec précision et clarté, sans artefacts de mouvement. L'appareil ouvre également de nouvelles perspectives à la recherche clinique, car il fournit une méthode de différenciation des tissus, les fluides corporels par exemple, ou de soustraction directe d'images des structures vasculaires ou osseuses.

« Ce progrès technologique important marque une avancée considérable dans les soins aux patients, qui bénéficient désormais d'un équipement de pointe, rapide et performant », dit Jocelyne Faille, directrice administrative de l'Hôpital de Lachine. « La modernisation de nos bâtiments et équipements est au cœur de nos préoccupations et des transformations et améliorations réalisées depuis notre affiliation au CUSM. »



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

hier

L'Hôpital de Montréal pour enfants, leader en neurochirurgie pédiatrique depuis près d'un demi-siècle

Le domaine de la neurochirurgie a changé considérablement depuis la création du Programme de neurochirurgie de l'Hôpital de Montréal pour enfants en 1961. Une partie des changements s'explique par l'évolution rapide de la technologie de l'imagerie.

Les premiers neurochirurgiens devaient recourir à des techniques rudimentaires pour observer l'intérieur du crâne. Jusqu'au milieu des années 1970, par exemple, on injectait de l'air ou un colorant dans le rachis ou le cerveau du patient pour créer un contraste entre les structures intracrâniennes rendues visibles par la radiographie. Cette technique a été abandonnée en 1977 au moment où l'HME a acquis son premier tomodensitomètre. En 1992, l'HME est devenu le deuxième hôpital au monde à se doter d'un système de neuronavigation. En 2009, il a été le premier hôpital pédiatrique au Canada à s'équiper d'un appareil d'IRM peropératoire, quatrième génération de systèmes de neuronavigation de l'Hôpital. Les neurochirurgiens disposent maintenant de vues inédites du cerveau.

En plus des nouvelles technologies, l'équipe de neurochirurgie de l'HME s'est enrichie de nouveaux talents. Peu d'hôpitaux pédiatriques peuvent se prévaloir d'une équipe neurochirurgicale exclusivement pédiatrique; dans la plupart des autres établissements, les neurochirurgiens doivent partager leur temps entre les adultes et les enfants. La philosophie de l'HME a permis à cette équipe de devenir un chef de file mondial dans le traitement des enfants atteints d'épilepsie, de spasticité ou présentant des tumeurs congénitales.

La réputation de l'équipe de neurochirurgie est si largement établie que l'HME est l'un des trois seuls hôpitaux canadiens à offrir le postdoctorat en neurochirurgie pédiatrique. L'HME accueille des spécialistes du monde entier qui viennent se former comme neurochirurgiens pédiatriques.

Une nouvelle technologie qui repousse les frontières...

Percée en technologie IRM... pas de souci pour Émilie



La petite Émilie Gagnon, six ans, immédiatement après le retrait d'une tumeur cérébrale à l'aide du nouvel appareil d'IRM peropératoire de l'Hôpital de Montréal pour enfants. Cette procédure améliorera les chances d'Émilie de voir cesser ses crises d'épilepsie.

aujourd'hui

IRM peropératoire En un coup d'œil

- **250 procédures chirurgicales par an** réalisées dans le plateau d'intervention cérébrale
- **750 diagnostics annuels** par IRM
- **Environ 1 000 enfants** bénéficieront de l'IRM peropératoire, selon les prévisions

L'Hôpital de Montréal pour enfants, seul établissement pédiatrique au Canada doté d'IRM peropératoire



L'appareil d'IRM de l'Hôpital de Montréal pour enfants

L'Hôpital de Montréal pour enfants (HME) est le seul hôpital pédiatrique au Canada, et l'un des deux seuls établissements hospitaliers au pays, à disposer d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) peropératoire. Cet appareil de pointe fournit aux neurochirurgiens de l'HME des images inédites du cerveau avant, pendant et après l'intervention chirurgicale, et il améliore la précision des interventions.

Il est placé dans le nouveau plateau d'intervention cérébrale de l'HME dont la construction a débuté en 2008. « Le nouvel appareil d'IRM peropératoire nous donne un formidable avantage lorsque nous naviguons dans le cerveau et que nous en retirons des tumeurs », dit le Dr Jean-Pierre Farmer, chirurgien-en-chef de l'HME et membre de l'équipe de neurochirurgie. « En chirurgie cérébrale, ce sont généralement les images d'IRM prises avant l'intervention qui nous guident. Toutefois, au cours de l'intervention, le cerveau peut se déplacer, même jusqu'à un centimètre, à la suite d'un léger mouvement de la tête, de la rétraction du cerveau ou du drainage du liquide kystique. Les images auxquelles se fie le neurochirurgien perdent alors leur précision. Grâce au nouvel appareil d'IRM, nous aurons accès à des images du cerveau en temps réel, ce qui nous permettra d'être beaucoup plus précis dans la navigation cérébrale et pour déterminer les contours de la tumeur.

L'IRM peropératoire donne aussi aux chirurgiens la possibilité de prendre des images du cerveau dès la fin de la procédure chirurgicale, le patient étant encore sous sédation. Les chirurgiens peuvent alors savoir s'ils ont enlevé la totalité de la tumeur, ce qui peut éliminer la nécessité d'une deuxième opération, potentiellement très traumatique à la fois pour l'enfant et les parents.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

Message de

Vassilios Papadopoulos, Ph.D.

Directeur de l'Institut de recherche du CUSM



Vassilios Papadopoulos, D. Pharm., Ph.D.

Le directeur de l'Institut de recherche du CUSM et directeur général adjoint de la recherche au CUSM

L'exercice écoulé a été marqué par des réalisations remarquables dans plusieurs domaines. Première au Canada, une subvention d'infrastructure de recherche de 100 millions de dollars de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) a été l'un des temps forts. Ce financement sera affecté à la construction et à l'aménagement de bâtiments de recherche d'une grande modernité sur le Campus Glen. Les chercheurs et les cliniciens issus d'un large éventail de disciplines pourront y travailler à proximité les uns des autres, partager les équipements et échanger des idées.

La subvention de la FCI remportée par l'Institut de recherche du CUSM (IR-CUSM) n'est que l'une des nombreuses réussites éclatantes de l'exercice 2008-2009. Dans chacun des 11 axes de recherche de l'Institut, les chercheurs ont fait des progrès marquants et certains de leurs travaux ont éveillé un grand intérêt au Canada et dans le monde entier.

Par exemple, les lecteurs du magazine *Québec Science* ont nommé le Dr Janusz Rak auteur de la « Découverte de l'année » pour ses recherches novatrices sur la communication des cellules tumorales. Du côté des maladies cardiovasculaires, le Dr Jacques Genest a établi qu'un traitement destiné aux patients qui présentent des taux élevés d'une protéine particulière (la PCR) diminuait de près de la moitié le risque de problèmes cardiovasculaires graves. Cette conclusion a un immense impact sur la pratique clinique à l'échelle mondiale.

De nombreuses autres études en cours à l'IR-CUSM ouvrent progressivement l'horizon des connaissances en médecine et en génétique de l'avenir. Mais il est tout aussi important de se remémorer le passé glorieux de l'établissement. Encore une fois, le nombre de chercheurs de marque et de découvertes d'importance attachés à l'IR-CUSM et à son partenaire universitaire, McGill, est si grand qu'on ne saurait les énumérer tous dans une si courte notice.

Évoquons seulement le nom de quelques pionniers, le Dr Penfield, le Dr Lister et le Dr Selye, dans la longue liste des chercheurs de réputation mondiale liés à l'IR-CUSM et à l'Université McGill. Les études de tous ces chercheurs ont permis la première greffe rénale, la première endoprothèse du genou et la découverte de gènes clés du cancer, de la maladie de Lou Gehrig et d'autres grandes pathologies.

L'exercice 2008-2009 a marqué un tournant dans notre évolution. Rétrospectivement, il a été sous le signe des réalisations et des progrès. Prospectivement, les horizons de l'Institut de recherche du CUSM sont plus brillants que jamais.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

La subvention d'infrastructure de recherche la plus importante jamais accordée confirme la **vision audacieuse de l'Institut de recherche**



À l'été 2009, le CUSM a de nouveau écrit une page d'histoire en remportant la subvention d'infrastructure de recherche la plus importante jamais accordée au Canada. À hauteur de près de 100 millions de dollars, la subvention de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) financera la construction d'installations de recherche d'avant-garde au nouveau Campus Glen. Mais cette subvention représente plus qu'un financement, selon Vassilios Papadopoulos, Ph.D., directeur de l'Institut de recherche du CUSM (IR-CUSM). Elle constitue un puissant vote de confiance envers la vision de l'IR-CUSM sur l'avenir de la recherche en santé.

Cette vision, exposée dans un texte intitulé *Recherche translationnelle et intervention à toutes les étapes de la vie*, figurait au nombre d'une cinquantaine de projets présentés par les grands centres universitaires au Canada. Seul un petit nombre ont obtenu un financement. « À l'évidence, les examinateurs – d'éminents scientifiques et universitaires du monde entier – ont adhéré à notre rêve », dit M. Papadopoulos. « La subvention constitue une sorte d'aval donné à notre vision de l'intégration de la recherche et des soins cliniques dans nos centres hospitaliers universitaires pour les décennies qui viennent. »

Les chercheurs de l'IR-CUSM continueront d'étudier la santé humaine de la naissance à la mort, et les événements qui jalonnent les étapes de la vie. « Nous voulons envisager la maladie, non pas comme un fait isolé, mais comme un élément d'une structure d'ensemble dans la vie d'une personne », explique Vassilios Papadopoulos. « Nous adoptons dans la recherche et la thérapeutique une approche directement centrée sur le patient. Par exemple, quand une personne tombe malade, nous voulons comprendre ce qui a causé la maladie chez ce patient et ce qui se produira par la suite. »

Le financement historique de la FCI aidera l'IR-CUSM à bâtir le Centre de médecine novatrice, le Centre de biologie translationnelle et le Centre de recherche évaluative. Ce financement sera enrichi de la contrepartie du gouvernement du Québec et complété par des dons de la campagne « *Les meilleurs soins pour la vie* ».

Une fois parachevés, les nouveaux aménagements de recherche du Campus Glen favoriseront la création de « quartiers » de chercheurs, travaillant en étroite proximité les uns avec les autres, partageant des équipements avancés, de l'expertise et, surtout, des idées. « Nos nouveaux bâtiments et équipements sont conçus en fonction de la synergie, assise de la véritable innovation scientifique », dit Vassilios Papadopoulos. « Tous les espoirs sont permis à l'égard des découvertes qui pourront voir le jour dans un établissement moderne de cette nature. »

Des outils modernes pour enseigner la tradition de la médecine



Jour après jour, les étudiants en médecine sont bombardés d'information sur un nombre effarant de sujets. On leur enseigne le fonctionnement du corps humain, comment diagnostiquer la maladie et comment la traiter. Mais jusqu'ici, personne discutait comment affronter les exigences des études en médecine ou comment effectuer les choix de carrière cruciaux qui sont le lot des médecins débutants.

Le Dr Robert Sternszus a commencé son blogue en octobre 2008. Il était alors en train de préparer sa demande de résidence en pédiatrie aux hôpitaux du Canada. « J'avais l'intention de discuter sur un ton léger de certaines questions et situations qui se présentent aux étudiants en médecine et de démystifier le processus », explique-t-il.

Dans le premier article de son blogue, il promet de faire vivre à ses lecteurs, en temps réel, l'expérience de la demande de résidence en médecine. Promesse tenue. À l'aide de ce médium moderne, le Dr Sternszus a aidé ses lecteurs à mieux comprendre le parcours immémorial des études en médecine. « Des gens m'ont dit combien mon blogue les avait aidés », dit-il. « Beaucoup m'ont dit le lire en riant sous cape, au souvenir de leur propre expérience. »

Le Dr Sternszus s'intéresse depuis longtemps à l'enseignement. « C'est l'un de mes passe-temps », dit-il. « J'ai aidé des enfants qui avaient des difficultés d'apprentissage à l'école et je siège au conseil d'un établissement d'enseignement secondaire depuis quelques années. Il se pourrait même que je fasse une maîtrise en enseignement de la médecine. »

L'enseignement fait partie intégrante de la tradition du CUSM. À l'aide de nouveaux outils et d'approches inédites, le Dr Sternszus poursuit cette tradition en offrant à ses lecteurs des points de vue précieux et touchants sur la médecine d'aujourd'hui.



Lien multimedia dans la version
en ligne du Rapport annuel



L'enseignement, outil de progrès des soins en santé

Les professionnels de la santé doivent se transmettre le savoir, d'une génération à l'autre, pour que se poursuivent les progrès en matière de soins de santé. La formation, donnée en collaboration avec la Faculté de médecine de l'Université McGill, a toujours été partie intégrante de la tradition du CUSM. La Faculté de médecine de l'Université McGill a été créée en 1829 et le premier diplôme de médecine a été délivré au Canada en 1833. Depuis, cette Faculté a acquis une réputation d'excellence à l'échelle mondiale.

Le CUSM forme des milliers de personnes dans un large éventail de disciplines de la santé. Le personnel infirmier, les médecins, les ergothérapeutes ou les autres professionnels de la santé reçoivent tous leur formation fondamentale et avancée dans les murs du CUSM.

Au cours de l'exercice écoulé, le CUSM a formé plus de 600 résidents et 300 « fellow » cliniques ainsi que 700 étudiants en médecine du premier cycle et 400 étudiants étrangers. Dans la même période, le département des Soins infirmiers du CUSM et l'École des sciences infirmières de McGill ont assuré la formation de près de 200 étudiant(e)s en soins infirmiers ainsi que d'autres étudiant(e)s des cycles supérieurs.

Rien ne peut remplacer l'enseignement individualisé et le mentorat, mais les outils modernes donnent au corps enseignant du CUSM une plus grande panoplie de moyens de transmission du savoir. Par exemple, le Centre de simulation de McGill, centre de formation médicale de haute technologie, permet aux étudiants de développer leurs compétences par la simulation de situations cliniques. Les communications Internet, notamment le blogue (voir l'article qui précède), permettent aux étudiants et aux professeurs d'élargir leur audience. Bref, le CUSM emploie tous les instruments à sa disposition pour favoriser le progrès dans les soins cliniques et donner à la prochaine génération de professionnels de la santé la meilleure formation possible pour le rôle vital qu'elle jouera.

Transformer les soins de santé pour des générations



Johanne H. Emmanuel, responsable, affaires publiques et gouvernementales, Projet de redéploiement, Pierre E. Major, directeur associé, planification et construction du Projet de redéploiement et Yanai Elbaz, directeur général associé, redéploiement, planification et gestion immobilière, étudient le plan d'accessibilité pour le Campus Glen.

Depuis la fusion de nos hôpitaux fondateurs, nos dirigeants travaillent à donner vie à notre vision d'un centre hospitalier universitaire moderne où les activités et les ressources seront regroupées au profit des patients, du personnel, des chercheurs, des étudiants et des Québécoises et Québécois que nous desservons. Au nouveau CUSM, nous bénéficierons d'installations à la fine pointe de la technologie grâce auxquelles nous serons à même d'assurer des soins empreints d'attention, un enseignement de qualité et des programmes de recherche d'envergure internationale.

Cette année, le Projet de redéploiement a réalisé des pas de géant sur plusieurs fronts. D'abord, les plans d'agrandissement et de modernisation du Campus de la Montagne ont été présentés à la communauté en collaboration avec l'Office de consultation publique de Montréal. Grâce à cette démarche et aux diverses procédures municipales, nous avons complété le

processus de changement de zonage. Parallèlement, plus de 63 millions de dollars ont été investis dans des projets de rénovation et de construction au Campus de la Montagne afin d'améliorer les soins aux patients et de respecter les objectifs environnementaux que le CUSM s'est fixés.

D'autre part, la Fondation canadienne pour l'innovation a accordé à notre Institut de recherche, en partenariat avec l'Université McGill, une généreuse subvention de 100 millions de dollars, qui sera bonifiée à hauteur de 100 millions de dollars par le gouvernement du Québec et de 50 millions de dollars par la campagne *Les meilleurs soins pour la vie*. Ce financement exceptionnel sera dédié aux installations de recherche au Campus Glen, notamment pour le Centre de médecine novatrice et le Centre de biologie translationnelle.

Dans le cadre du partenariat public-privé au Campus Glen, l'Appel de propositions a été remis aux deux consortiums qualifiés (Groupe immobilier santé McGill et Partenariat CUSM) afin qu'ils développent une offre détaillée. Pour les soutenir dans la conception d'installations qui reflètent ses valeurs et besoins, le CUSM a mis sur pied des groupes d'utilisateurs représentant ses différentes disciplines, une première au Canada. Ce jalon d'importance nous mènera vers la construction prochaine au Campus Glen.

Enfin, l'Hôpital de Lachine et le Pavillon Camille-Lefebvre se sont joints au CUSM, à titre de Campus Lachine, et permettra de compléter l'offre de services du Projet de redéploiement grâce à des soins orientés vers sa communauté.

Le nouveau CUSM.

Pour les patients.

Pour les professionnels.

Pour la collectivité.

Pour **la vie.**



« Se rendre à l'hôpital ne devrait jamais représenter une expérience stressante, tant pour nos patients, que leurs visiteurs, nos professionnels, nos chercheurs et nos étudiants », explique Pierre Major, directeur associé, planification et construction du Projet de redéploiement. « Alors pendant que mes collègues se penchent sur le design des nouvelles installations et la création d'environnements de soins accueillants et efficaces, mon mandat est de préparer le terrain pour que le Campus Glen soit facilement accessible à tous. »

Situé à l'intersection des grands axes routiers et à la porte du réseau de transport collectif, le Campus Glen est l'endroit idéal pour construire un centre de santé au service des communautés environnantes, de Montréal, du Québec et de l'ensemble du réseau international de soins cliniques, de recherche et d'enseignement.

Depuis dix ans, le CUSM, la Ville de Montréal et ses arrondissements concernés, la Ville de Westmount et le ministère des Transports du Québec travaillent conjointement à l'élaboration du plan d'accessibilité pour desservir adéquatement le campus hospitalier tout en limitant les impacts sur le réseau municipal et les secteurs résidentiels avoisinants. Ainsi, en 2007, le CUSM a signé avec la Ville de Montréal une entente d'une valeur de 90 millions de dollars sur le partage des dépenses et des responsabilités pour les infrastructures.

Déjà, la construction d'une bretelle de sortie de l'autoroute Décarie à Addington est complétée. Et cette année, nous avons entrepris deux chantiers d'importance : l'aménagement d'un accès d'urgence au site à partir du chemin Glen et la déviation de l'avenue Crowley.

Dans un second temps, le viaduc du chemin de fer CP sera reconstruit, le boulevard Décarie sera élargi et les artères avoisinantes seront réaménagées. De plus, le CUSM travaille en étroite collaboration avec le ministère des Transports afin de coordonner les travaux routiers avec le chantier de l'échangeur Turcot.

« Il a toujours été primordial pour nous d'agir à titre de bon voisin; c'est pourquoi nous entretenons un dialogue ouvert avec les citoyens et les groupes communautaires. Ainsi, plusieurs d'entre eux ont contribué à bonifier le plan d'accessibilité depuis les consultations publiques de 2005 », conclut Pierre Major.

Tout ce travail préparatoire autour du site met la table pour le début de la construction du Campus Glen en 2010 et nous permettra d'être fin prêt à l'ouverture des nouvelles installations en plus de contribuer à la revitalisation du quartier.

Les fondations

La campagne

Les meilleurs soins pour la vie

Au cours de l'exercice 2008-2009, le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) et ses fondations partenaires ont recueilli 205 millions de dollars de l'objectif des 300 millions fixé pour la campagne Les meilleurs soins pour la vie. La campagne a été lancée en 2001, sous la présidence de John Rae. Un cabinet de direction de la campagne a été créé et le volet de la campagne tourné vers la collectivité a débuté en février. Il est placé sous le leadership des coprésidents Ian et Helgi Soutar, Raymond Royer et France Denis ainsi que les Drs Richard et Sylvia Cruess. Les présidents honoraires sont Arnold Steinberg, Alex Paterson, David Culver et le sénateur David Angus.

La Fondation du CUSM

En 2008-2009, la Fondation du CUSM a poursuivi les efforts qu'elle consacre à la campagne Les meilleurs soins pour la vie en assurant son leadership et son soutien aux fondations partenaires.

Elle a aussi continué de faire la promotion du CUSM et de ses réalisations. Dans son action, elle a souvent fait appel à la générosité de tiers, comme les chanteurs lauréats Kate McGarrigle et Rufus Wainwright. Ces derniers ont donné un concert de financement en décembre 2008 en collaboration avec la Fondation du CUSM et l'Institut des Cèdres contre le cancer. La Fondation du CUSM a participé en janvier à l'avant première du Salon de l'auto de Montréal 2009, soirée bénéfice qui a permis de recueillir 67 428 \$. Sous l'impulsion inspirée de Karen Dubrofsky, la vente du livre de recettes « Les saveurs de Montréal » a généré plus de 700 000 \$ à l'appui de la Santé des femmes au CUSM.

La Fondation de l'HRV

Au cours de l'exercice 2008-2009, la Fondation de l'Hôpital Royal Victoria a recueilli plus de 13,8 millions de dollars, dont plus de 8,9 millions ont été consacrés à des projets vitaux pour le CUSM. Mentionnons, entre autres, la rénovation du nouveau service de chirurgie cardiaque du S8, un système de travail et d'accouchement pour l'unité néonatale et l'achat d'instruments chirurgicaux cruciaux en vue d'améliorer la stérilisation. Pour le portrait complet de la Fondation de l'HRV, consulter en ligne <http://www.royalvic.com/fr/>.

Le Rapport annuel de la Fondation a été judicieusement rebaptisé *Le Bulletin des donateurs* pour refléter la responsabilisation de la Fondation envers ses premiers partenaires, les donateurs. La confiance des donateurs est un facteur auquel la Fondation de l'HRV attache la plus grande importance. La Fondation de l'HRV s'inspire en fait de trois valeurs fondamentales pour définir son action et son mode d'action : la gouvernance, la responsabilisation et la performance.

Guidée par ces trois principes de base, la Fondation de l'Hôpital Royal Victoria travaille avec le CUSM à ce que l'excellence en matière de soins aux patients, ainsi qu'en matière de recherche et de formation, soit une

réalité qui continuera de marquer et d'améliorer la vie des Montréalais pour de nombreuses générations à venir.

La Fondation de l'HGM

La Fondation de l'Hôpital général de Montréal est heureuse d'annoncer une nouvelle année record en matière de collecte de fonds. Des dons de plus de 14 millions de dollars ont été recueillis sous la présidence de Michel Vennat, soutenu par un conseil d'administration dévoué et des milliers de généreux donateurs.

La Fondation de l'HGM continue de mobiliser des concours financiers à la campagne *Les meilleurs soins pour la vie*. Elle a notamment obtenu de la Fondation Molson un engagement de leadership envers la campagne de 12 millions de dollars. Une partie de ce don extrêmement généreux a été consacrée à la reconstruction du département de l'urgence, élément essentiel au redéploiement de l'HGM en centre de traumatologie de niveau 1.

Au cours de l'exercice écoulé, la Fondation de l'HGM a également appuyé divers projets dans le cadre du Plan de redéploiement du CUSM. Elle a été un partenaire chef de file dans la construction des nouvelles unités de gastroentérologie, de soins cardiaques intensifs et de santé mentale, qui possèdent des chambres individuelles. Elle a fourni son concours à d'autres projets importants en orthopédie, en ophtalmologie et en médecine gériatrique.

En 2008-2009, la Fondation de l'HGM a maintenu son appui important à la recherche, notamment en offrant au delà de 80 prix de recherche aux meilleurs chercheurs cliniciens en médecine ou en sciences infirmières.

La Fondation de l'ITM

Le Comité du Centenaire a organisé diverses célébrations pour souligner le centième anniversaire, en 2009, de l'Institut thoracique de Montréal. Mentionnons notamment des conférences, la Fête du centenaire du personnel, les « 24 heures de science » et une opération « Portes ouvertes » animée par la Dre Anne Gonzalez au cours du séminaire de l'ITM à l'occasion de la Journée mondiale de la tuberculose, le 24 mars 2009.

Le matériel diagnostique donné à l'Institut par la Fondation pour soutenir les travaux de la Dre Gonzalez permet désormais de traiter en moyenne de quatre à cinq cas par semaine, au lieu de deux, tout en facilitant la formation de deux stagiaires de recherche. Le matériel d'échographie est utilisé quotidiennement pour drainer les fluides des poumons avec une plus grande précision. L'Institut continue ainsi de développer sa réputation internationale d'excellence dans les domaines clés de la médecine respiratoire.

Un certain nombre d'autres célébrations sont prévues pour souligner l'année exceptionnelle du Centenaire.

La Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants

Grâce à la générosité de milliers de personnes, d'entreprises et de quelque 300 organisateurs d'événements, la Fondation de L'Hôpital de Montréal pour enfants a recueilli 20 millions de dollars au cours de 2008-2009.

Ce résultat remarquable a permis à L'HME de devenir le premier hôpital pédiatrique au Canada doté d'un plateau d'avant garde d'imagerie par résonance magnétique (IRM) peropératoire. Cet équipement d'une valeur de plus de 10 millions de dollars aide L'HME à perpétuer sa tradition d'excellence et à maintenir sa position de pionnier en pédiatrie.

Le soutien généreux des donateurs a permis à la Fondation de rénover la Clinique psychiatrique ambulatoire de L'HME. En outre, le financement de la Fondation a facilité l'acquisition d'équipements répondant à un besoin urgent ainsi que la réalisation d'une gamme de projets de recherche et de programmes d'enseignement. Il a soutenu le Centre de thérapie par pompe à insuline et d'autres projets essentiels. La Fondation a également renouvelé ses efforts en vue d'atteindre l'objectif de 100 millions de dollars de la campagne *Les meilleurs soins pour les enfants* pour la construction du nouvel HME au campus Glen.

La Fondation de l'Hôpital de Lachine

La Fondation de l'Hôpital de Lachine a lancé récemment la campagne de financement la plus ambitieuse de toute son histoire : la phase silencieuse de la division de Lachine de la campagne *Les meilleurs soins pour la vie*. Sous la direction de son président, Claude Dauphin, maire de Lachine, la campagne a commencé au début du printemps. Elle vise un objectif de trois millions de dollars, affectés aux travaux de rénovation, à l'acquisition de nouveaux équipements pour le campus de Lachine et à l'amélioration des soins aux patients.

La Fondation a recueilli 495 199 \$ entre le 1er avril 2008 et le 31 mars 2009 grâce à la générosité de la collectivité. Le « Vins et fromages » du 2 mai 2008 a procuré 50 684 \$ et le tournoi de golf du 27 août 2008 au Club de golf Atlantide, 18 738,68 \$.

Le Bureau de développement du Neuro

Il y a soixante quinze ans, un don de 1,2 million de dollars de la Fondation Rockefeller jetait les assises de l'Institut et Hôpital neurologiques de Montréal, familièrement appelés le Neuro. Pour célébrer cet anniversaire et à mi parcours de la campagne « L'avenir en tête », qui vise un objectif de 40 millions de dollars, les coprésidents Dominic D'Alessandro (ancien président et chef de la direction de Financière Manuvie) et Jacques Bougie (ancien président et chef de la direction d'Alcan Aluminium inc.) ont amassé plus de 9 millions de dollars en 2008-2009 à investir dans les ressources humaines et dans l'expansion des installations et des services. Lancée en octobre 2007, la campagne aidera le Neuro, centre national d'excellence en commercialisation et en recherche, à devenir le centre d'imagerie cérébrale le plus grand et le plus novateur au monde, à ouvrir de nouvelles avenues thérapeutiques pour les maladies du cerveau, à créer un

centre avant gardiste en matière de soins neuropalliatifs, un centre de classe mondiale en réparation de la colonne vertébrale et de la moelle épinière et enfin à maintenir son leadership mondial dans les connaissances sur le cerveau et la réparation cérébrale. Au cours de l'exercice écoulé, le Neuro a également mis sur pied de nouveaux programmes de dons planifiés et commémoratifs et amassé dans son Fonds annuel la somme record d'un million de dollars.

L'Institut des Cèdres contre le cancer

L'Institut des Cèdres contre le cancer est un organisme caritatif en milieu hospitalier qui a pour mission d'assurer des soins oncologiques globaux et du financement aux personnes atteintes par le cancer et aux professionnels de la santé du Centre universitaire de santé McGill, plus spécifiquement à l'Hôpital Royal Victoria, l'Hôpital général de Montréal et, par l'entremise du Fonds Sarah Cook, à l'oncologie de L'Hôpital de Montréal pour enfants.

Plus de 2,45 millions de dollars ont été amassés par des événements spéciaux, des collectes des fonds organisées par des tiers, des dons et des legs. Mentionnons le Tournoi de golf 2008, qui a recueilli 565 000 \$, ainsi que le tirage et la vente aux enchères Abracadabra, qui ont amassé 350 000 \$. Le week end des Cèdres, qui comportait du cyclisme et un festival de bateaux dragons marqué par la présence de Lance Armstrong, a recueilli plus d'un million de dollars. Ce financement a été consacré au programme Faire face, qui assure aux patients atteints de cancer et à leur famille un soutien psychosocial, pratique et humanitaire gratuit. Il a aussi servi à soutenir la recherche sur le cancer, offrir des bourses à des professeurs invités et intensifier la sensibilisation du public aux questions reliées au cancer, par des conférences et de la formation.

Parmi les nombreux autres projets, les Cèdres ont apporté leur concours aux travaux de rénovation de l'unité des soins palliatifs de l'HGM, à la salle familiale Alexia et Anthony Calvillo de l'unité de soins Hématologie Oncologie de l'HRV et à la salle de lecture échographique de la Clinique du sein de l'Institut des Cèdres.

Un grand nombre de tiers, appelés les Amis des Cèdres, ont tenu des activités de financement, mention spéciale allant aux Amis de la cure, à Polo pour des Cèdres, à l'Association de femmes Mamma Mia, au Cercle de la vie, à la première Soirée homards des Maritimes et à la Soirée parisienne.



L'INSTITUT DES CÈDRES CONTRE LE CANCER
THE CEDARS CANCER INSTITUTE



Lien multimédia dans la version
en ligne du Rapport annuel

Les auxiliaires et les bénévoles perpétuent avec fierté la tradition



À 101 ans, Lou fait toujours du bénévolat au CUSM.

Le bénévolat compte parmi les grandes traditions du CUSM. Depuis que les hôpitaux du CUSM ont ouvert leurs portes il y a près de deux siècles, des bénévoles ont aidé les patients et leur famille. Sans eux, le CUSM ne serait vraiment pas le même.

Chaque année, des centaines de personnes exceptionnelles font du bénévolat au CUSM. Elles donnent leur temps et leur énergie pour aider presque partout, des unités de soins aux salles d'urgence en passant par les cafés et les guichets d'information. Elles sont les visages multiples d'une collectivité soignante et elles apportent l'espoir et le confort à tous ceux qu'elles croisent.

« Écouter les patients et les familles que nous desservons est la seule façon de répondre efficacement à leurs besoins », dit Nevine Fateen, directrice du Service des bénévoles de l'Hôpital Royal Victoria, de l'Hôpital/Institut neurologiques de Montréal et de l'Institut thoracique de Montréal du CUSM. « Le programme pilote "Pause café", par exemple, a été créé cette année pour satisfaire aux

besoins des patients qui sont seuls. Des bénévoles les visitent pour atténuer leur solitude, leur offrir de la compagnie ou simplement faire leurs emplettes. Le programme est si populaire qu'on prévoit l'étendre à d'autres unités dès que des bénévoles auront reçu la formation spéciale nécessaire pour traiter les problèmes d'isolement. »

Cette année, le Service des bénévoles a également élargi son champ d'action. Il offre maintenant son programme de musique à l'Institut thoracique de Montréal et son programme de loisirs à l'Institut Allan Memorial, avec la participation d'étudiants dans des rôles d'animateurs.

Le Service des bénévoles de L'Hôpital de Montréal pour enfants a offert un atelier de deux heures *Faire la lecture aux enfants*. L'atelier était animé par des bibliothécaires à la retraite et 30 bénévoles y ont participé. Les participants ont appris comment faire la lecture aux enfants de tous les âges et quelles lectures choisir. Une section spéciale de l'atelier était axée sur la lecture auprès des nourrissons, qui représentent le tiers de la population hospitalisée.

Au cours de l'exercice 2008-2009, les bénévoles du Campus de Lachine ont organisé plus de 300 activités de groupe et accompagné les patients à l'extérieur, pour faire des emplettes ou profiter d'un bon moment dans un parc. Ils ont offert leur aide à divers endroits, notamment à l'urgence et à la cafétéria. Ils organisent aussi des activités de collecte de fonds, distribuent le courrier et participent à l'installation des décorations des Fêtes. « Faire du bénévolat dans un hôpital demande de la patience et de la générosité », dit Louise Lévesque, bénévole à l'Hôpital de Lachine depuis sept ans.

Comme chaque année, les Auxiliaires ont continué d'apporter une contribution remarquable en matière d'appui au personnel et d'amélioration de la qualité de vie des patients. Les Auxiliaires ont amassé des fonds pour financer des projets et acheter de l'équipement médical dans divers secteurs du CUSM, notamment ceux de la santé des femmes, de la chirurgie cardiaque, de la médecine nucléaire, des soins infirmiers, des services sociaux, de la psychiatrie et de la physiothérapie, ainsi que pour diverses unités de soins, salles d'attente et salles familiales.

À L'Hôpital de Montréal pour enfants, les Auxiliaires ont apporté leur soutien au programme de promotion de l'alphabétisation, au service des soins intensifs ambulatoires, à la Bibliothèque pour la famille et à l'Institut de recherche de l'HME.

Les Amis du Neuro ont aussi perpétué leur grande tradition de collecte de fonds, qui se traduit par de l'aide aux patients et aux familles, par l'achat de matériel hospitalier, par des bourses au personnel et par du soutien au Centre d'information pour les personnes atteintes de troubles neurologiques. Les bénévoles du Comité d'accueil rendent visite à chaque nouveau patient et lui offrent divers articles personnels et de la lecture. Les membres du Comité des usagers travaillent à l'amélioration des locaux et de la qualité de vie des patients. Par exemple, ils assurent l'égalité d'accès à tous par l'installation de rampes et ils financent des dépliants d'information à l'intention des patients.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel

Tea at two fait la manchette au Canada

Cette année, les Canadiens à l'échelle du pays ont appris comment le bénévolat peut changer les choses. À son émission de nouvelles nationales, CTV a raconté l'histoire de Linda Chernin Rosenblatt, bénévole du programme Faire face à l'Hôpital général de Montréal, qui donne un thé tous les mardis au service d'oncologie.

Le lundi, elle passe toute la journée à préparer des biscuits, des gâteaux et d'autres desserts savoureux. Le lendemain, elle les sert dans des couverts de porcelaine aux patients, aux membres des familles et au personnel. Grâce à la couverture de CTV, des organismes de soutien en oncologie du Connecticut et de Toronto ont l'intention d'organiser des goûters semblables dans les hôpitaux locaux.



Lien multimédia dans la version en ligne du Rapport annuel



Irma



Nan



Richard, Ray et Roy



Louise



Linda et Dolores



Bénévoles de HGM



Bénévoles de HRV

Prix et honneurs

Le **D^r Alan Barkun** a reçu le Prix 2009 du professeur invité de l'Association canadienne de gastroentérologie, l'un des prix de recherche les plus prestigieux accordés par l'Association.

Margaret Eades et le **D^r Kenneth C. Bentley** ont remporté le Prix du mérite de l'HGM, en reconnaissance de leurs services extraordinaires.

Sophie Fortier, Bonica Orng et **Inu Tang** ont reçu le Prix d'excellence 2008 SCPH Pfizer (Société canadienne des pharmaciens d'hôpitaux).

Josée Gaudreault a reçu la bourse Eureka! de recherche en sciences infirmières au CUSM.

Le **D^r Paul Goodyer** a remporté en 2008 la Médaille d'excellence en recherche de la Fondation canadienne du rein pour ses travaux qui font progresser de manière significative le traitement de la maladie rénale et des pathologies connexes.

Le **D^r Harvey Guyda** a remporté le Prix Alan Ross, honneur le plus prestigieux de la Société canadienne de pédiatrie (SCP), pour l'excellence d'une carrière consacrée à la pédiatrie.

Kimberly Heilpern a reçu le Prix Robert Wood Johnson 2008, décerné aux diplômés d'un programme de maîtrise en administration de la santé qui devraient apporter une contribution importante à l'avancement de la gestion des services de santé.

Le **D^r Michael Kramer** a reçu le Prix Léo Pariseau, honneur prestigieux récompensant sa recherche innovante dans le domaine de la santé et du développement de l'enfant.

Patricia Lefebvre a reçu un certificat honoraire de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal pour son influence et ses contributions exceptionnelles.

Julie Mathieu a reçu la bourse d'études en sciences infirmières Zonta Marjory Smith 2008.

Patricia O'Connor a été choisie pour 2008-2009 comme associée du Commonwealth Fund (programme Harkness) sur les politiques et pratiques en santé et la recherche.

Lise Pouliot a reçu le Prix 2008 de l'Association québécoise des infirmières et infirmiers en systèmes et technologies de l'information (AQIISTI) pour son apport spécial aux systèmes et technologies de l'information appliqués aux soins infirmiers.

Vassilios Papadopoulos, Ph.D., a été élu à l'Académie nationale de médecine de France.

Ervin Podgorsak, Ph.D., a reçu la Médaille d'or 2008 de l'Organisation canadienne des physiciens médicaux (OCPM), honneur suprême décerné par l'OCPM, pour sa contribution remarquable à l'Organisation et à la collectivité de la physique médicale.

Le **D^r Arthur T. Porter**, directeur général et chef de la direction du CUSM, a été assermenté comme membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada.

Le **D^r Seang Lin Tan** a reçu la Médaille d'or Singapour pour ses contributions scientifiques significatives au domaine de l'obstétrique et de la gynécologie.

Le **D^r Jean Tchervenkov** a reçu le Grand Prix 2008 de Québec Transplant pour son leadership remarquable dans l'avancement du don d'organes au Québec.

Les prix d'excellence 2008 McKesson-Hospira du CUSM ont été décernés à **Diem Vo** pour l'Innovation, à **Giovanna Carro Ciampi** pour l'Engagement et la Motivation, à **Marise Peterlini** pour le Service à la clientèle et à **Marc Perreault** pour l'Obtention de résultats.

La liste ci-dessus ne donne qu'un petit échantillon des prix et honneurs reçus au cours de l'exercice 2008-2009 du CUSM.

Le conseil d'administration du CUSM

Le conseil d'administration du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) est formé de bénévoles. Ses membres ne sont pas rémunérés. Le conseil d'administration se réunit au moins six fois par an. Les administrateurs siègent également à divers comités et groupes de travail du conseil. Le conseil d'administration est responsable de la direction des affaires du CUSM; c'est lui qui définit et suit les objectifs et les orientations de l'établissement hospitalier et qui met en place la structure administrative.

Conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux, L.R.Q., chapitre S 4.2, le mandat du conseil d'administration est de trois ans. Le CUSM devait donc tenir des élections pour le renouvellement du conseil actuel en octobre ou novembre 2009, à une date déterminée par le Ministre. Cependant, en conformité avec la Loi prolongeant le mandat des membres des conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux, entrée en vigueur le 4 juin 2009, les élections qui devaient être tenues ou faites en 2009 sont reportées à 2010.

Désigné par le ministre de la Santé
et des Services sociaux :
Sénateur W. David Angus (président)

Membre d'office
Le Dr Arthur T. Porter, chef de la direction (secrétaire)

Désignés par les corporations :
Claudio Bussandri (vice-président)
Calin Rovinescu

Élues par la population :
Pierrette Khan Yong Wong (trésorière)
John A. Coleman

Désignés par le Comité central des patients :
Leonard Macdonald
Maria Mastracchio-Lafontaine

Désigné par le Conseil des médecins,
dentistes et pharmaciens :
Dr. Alan Barkun

Désignée par le Conseil des infirmières et infirmiers :
Patricia O'Connor

Désignée par le Conseil multidisciplinaire :
Michelle Milos

Désignés par les fondations :

Eric Maldoff
Claude Forget

Désignés par l'Université McGill :

Dr. Richard Levin
Dr. Wendy Thomson
Robert Rabinovitch

Désignés par l'Agence de la santé
et des services sociaux de Montréal :

Alex Paterson
Marc Courtois

Élue par le personnel non clinique :

Demetra Kafantaris

Cooptés :

I. Barry Scott
Raymond Royer
Maggie Emudluk

Élu par les résidents :

Dr. Hady Saheb



Résultats
financiers

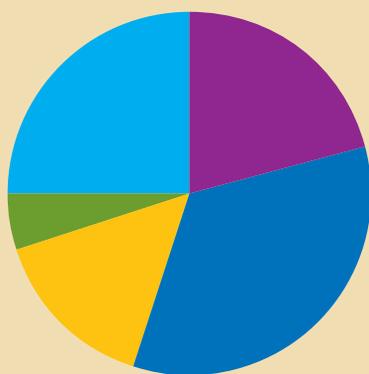
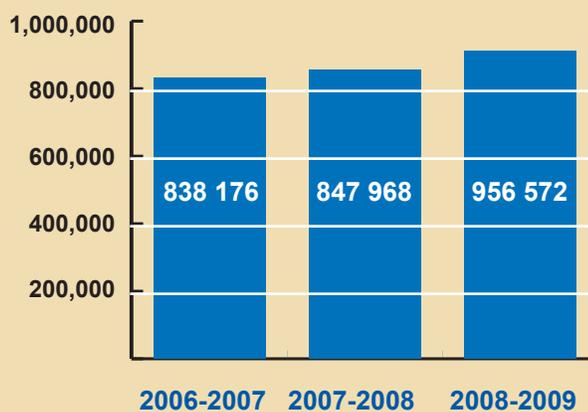
Résultats financiers

Charges

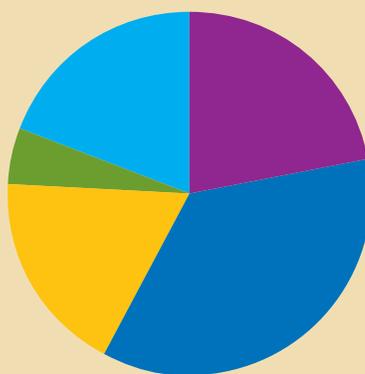
(Milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

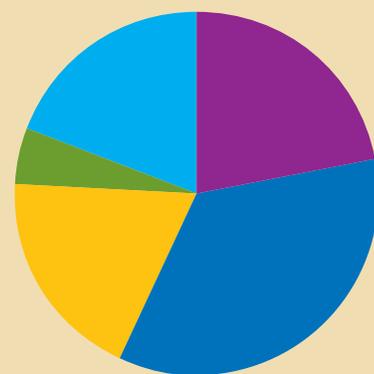
	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Soins infirmiers	172 077	186 622	209 961
Services diagnostiques et thérapeutiques	294 794	309 334	331 960
Services techniques et de soutien	125 637	148 892	181 141
Administration	39 906	43 049	49 175
Autres	205 762	160 071	184 335
Total	838 176	847 968	956 572



2006-2007



2007-2008



2008-2009

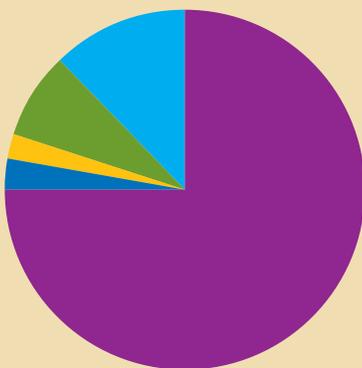
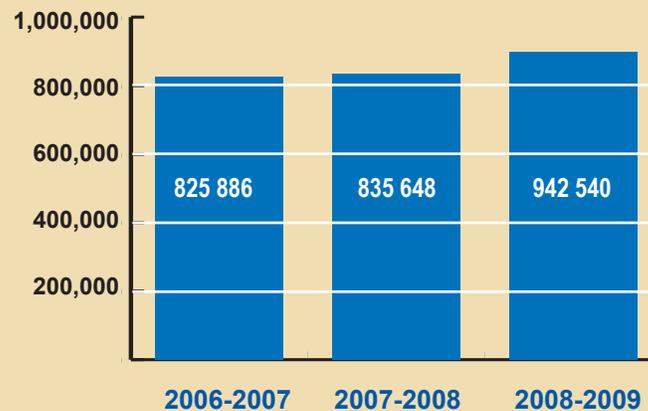
Résultats financiers

Produits

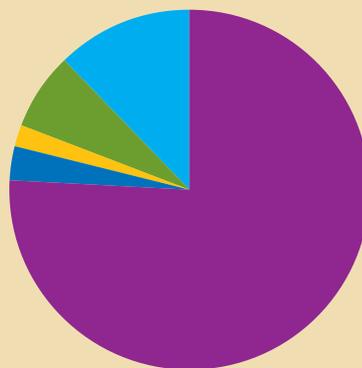
(Milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

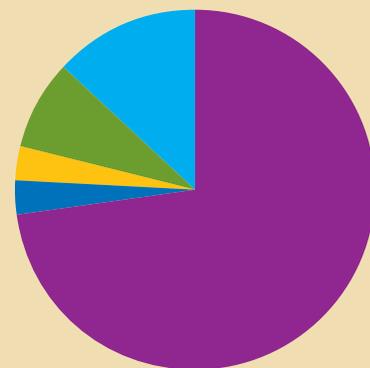
	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Agence de la santé et des services sociaux de Montréal	623 268	632 757	690 772
Ventes de services et recouvrements	25 214	26 057	28 809
Usagers	19 758	21 012	26 145
Recherche	62 671	57 493	72 922
Autres	94 975	98 329	123 892
Total	825 886	835 648	942 540



2006-2007



2007-2008



2008-2009

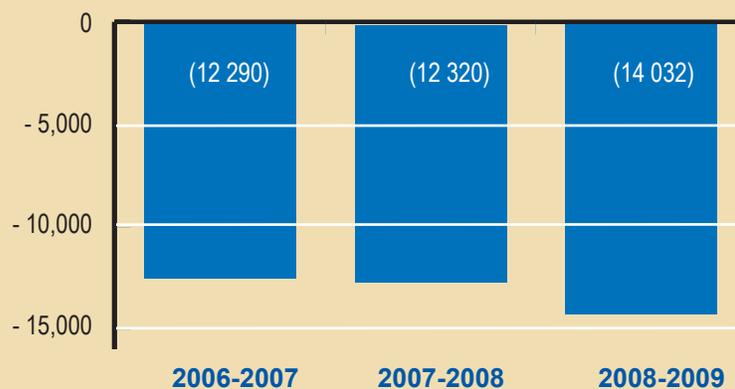
Résultats financiers

SURPLUS (DÉFICIT)

(Milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Produits	825 886	835 648	942 540
Charges	838 176	847 968	956 572
SURPLUS (DÉFICIT)	(12 290)	(12 320)	(14 032)



Données financières

PRODUITS (milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
<i>L'Agence de Montréal</i>	623 268	632 757	690 772
Ventes et recouvrements	25 214	26 057	28 809
Usagers	19 758	21 012	26 145
Recherche	62 671	57 493	72 922
Autres	94 975	98 329	123 892
TOTAL:	825 886	835 648	942 540

CHARGES (milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Soins infirmiers	172 077	186 622	209 961
Services diagnostiques et thérapeutiques	294 794	309 334	331 960
Services techniques et de soutien	125 637	148 892	181 141
Administration	39 906	43 049	49 175
Autres	205 762	160 071	184 335
TOTAL:	838 176	847 968	956 572

SURPLUS (DÉFICIT) - (Milliers de \$)

Centre universitaire de santé McGill

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Produits	825 886	835 648	942 540
Charges	838 176	847 968	956 572
SURPLUS (DÉFICIT)	(12 290)	(12 320)	(14 032)

Note: Pour l'année financière 2008-2009, CH Lachine représente une valeur budgétaire de 39 182 \$ (milliers) et les coûts réels de 39 047 \$ (milliers).

Données statistiques

Données statistiques	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09 (note 1)
Usagers admis					
LITS DRESSÉS					
Courte durée - adultes et enfants	1 041	1 029	1 029	1 017	1 079
Nouveau-nés - soins généraux	26	26	26	26	26
Nouveau-nés - soins intensifs	55	55	55	55	55
Longue durée - adultes	117	117	117	117	256
Total	1 239	1 227	1 227	1 215	1 416
ADMISSIONS					
Courte durée - adultes et enfants	32 593	33 959	32 949	31 760	33 701
Nouveau-nés - soins généraux	3 484	3 518	3 589	3 485	3 309
Nouveau-nés - soins intensifs	699	741	757	710	699
Longue durée - adultes	401	424	442	410	527
Total	37 177	38 642	37 737	36 365	38 236
JOURS-PRÉSENCE					
Courte durée - adultes et enfants	284 006	286 235	288 388	284 038	296 358
Nouveau-nés - soins généraux	8 483	8 359	8 700	8 170	7 657
Nouveau-nés - soins intensifs	14 070	13 723	14 214	14 001	13 855
Longue durée - adultes	45 747	48 616	48 789	49 176	113 037
Total	352 306	356 933	360 091	355 385	430 907
DURÉE MOYENNE DE SÉJOUR					
Courte durée - adultes et enfants	8,71	8,43	8,75	8,94	8,79
Nouveau-nés - soins généraux	2,43	2,38	2,42	2,34	2,31
Nouveau-nés - soins intensifs	20,13	18,52	18,78	19,72	19,82
Longue durée - adultes	114,08	114,66	110,38	119,94	214,49
Total pondéré	9,48	9,24	9,54	9,77	11,27
OCCUPATION MOYENNE					
Courte durée - adultes et enfants	74,75 %	76,21 %	76,78 %	76,52 %	75,25 %
Nouveau-nés - soins généraux	89,39 %	88,08 %	91,68 %	86,09 %	80,68 %
Nouveau-nés - soins intensifs	70,09 %	68,36 %	70,80 %	69,74 %	69,02 %
Longue durée - adultes (note 2)	107,12 %	113,84 %	114,25 %	115,15 %	120,97 %
Total pondéré	77,90 %	79,70 %	80,40 %	80,14 %	83,37 %

Note 1 : Faits saillants de l'activité 2008-2009 au campus de Lachine : 222 lits dressés, 76 649 jours présence, 24 385 visites à l'urgence et 36 048 visites à la clinique ambulatoire.

Note 2 : L'utilisation réelle du nombre de lits de soins de longue durée excédant le nombre de lits dressés déclarés au Rapport AS478, le pourcentage d'occupation dépasse 100 %.

Données statistiques

Données statistiques	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09 (note 1)
Alternatives à l'hospitalisation					
SERVICES AMBULATOIRES (visites)					
Bloc d'urgence	134 580	138 484	142 348	141 353	171 944
Consultations externes	644 131	634 953	630 262	613 192	666 490
Planification familiale	19 365	20 341	24 248	26 878	27 066
Total	798 076	793 778	796 858	781 423	865 500
MÉDECINE DE JOUR (jour-traitement)					
Maladie physique	68 387	86 652	85 112	84 069	88 863
Alimentation parentérale	6 257	6 835	6 158	7 281	7 046
Oncologie et hématologie	21 821	21 732	22 545	22 853	22 526
Total	96 465	115 219	113 815	114 203	118 435
HÔPITAL DE JOUR (présence)					
Gériatrie	2 084	3 811	3 605	3 615	6 780
Santé mentale	11 794	11 272	8 394	8 082	8 529
Total	13 878	15 083	11 999	11 697	15 309
SOINS INFIRMIERS DE JOUR					
Chirurgie d'un jour (usager)	17 212	16 703	14 607	14 533	20 061
Endoscopie et cystoscopie (traitement)	21 452	23 005	23 322	22 045	27 750
Total	38 664	39 708	37 929	36 578	47 811
AUTRES (traitements)					
Hémodialyse	45 543	46 082	44 878	44 513	45 338
Dialyse péritonéale	19 022	17 670	17 658	18 885	17 716
Radiologie interventionnelle	9 352	12 333	14 047	13 845	15 762
Angiographie cardiaque	4 002	3 791	3 578	3 425	3 463
Lithotritie	758	876	894	902	978
Total	78 677	80 752	81 055	81 570	83 257

Remerciements

Rapport annuel 2008-2009 du CUSM

Publication du service des Affaires publiques et Planification stratégique

Rédacteur en chef : Ian Pople

Collaboration à la rédaction : Julia Asselstine et Chris Atack

Webmestre : Cindie Bilodeau

Conception graphique et production : T2 Marketing & Communications

Photographie et vidéographie : Loic Pravaz, Pierre Dubois, Daniel O'Leary, David Bitton et Laura Cohen

Révision : Judith Horrell



**Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre**

HÔPITAL DE LACHINE

et Pavillon Camille-Lefebvre

650, 16e Avenue, Lachine (Québec) H8S 3N5

Téléphone : 514-637-2351

INSTITUT THORACIQUE DE MONTRÉAL

3650, rue Saint-Urbain, Montréal (Québec) H2X 2P4

Téléphone : 514-934-1934

L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

2300, rue Tupper, Montréal (Québec) H3H 1P3

Téléphone : 514-412-4400

HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL

1650, avenue Cedar, Montréal (Québec) H3G 1A4

Téléphone : 514-934-1934

HÔPITAL NEUROLOGIQUES DE MONTRÉAL

3801, rue University, Montréal (Québec) H3A 2B4

Téléphone : 514-934-1934

HÔPITAL/INSTITUT ROYAL VICTORIA

687, avenue des Pins Ouest, Montréal (Québec) H3A 1A1

Téléphone : 514-934-1934

www.cusm.ca

©Copyright 2009 Centre universitaire de santé McGill. Tous droits réservés.